

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1968-1969.

28 JANVIER 1969.

Proposition de loi modifiant l'article 25 des dispositions transitoires qui figurent à l'article 4 de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire.

DEVELOPPEMENTS

MESSIEURS,

De la comparaison entre les articles 263, 270, 271, alinéa 1^{er}, 271, alinéa 2 et 271, alinéa 3 du Code Judiciaire et les articles 283, 282, 274, 275 et 280 du même Code, respectivement, il résulte que le Législateur a institué un parallélisme heureux entre les conditions de nomination dans les greffes d'une part, dans les secrétariats de parquets d'autre part.

Une même harmonie résulte, au vu des articles 366 et 372 du Code Judiciaire, de la comparaison entre les traitements du commis-greffier et du commis-secretaire, du commis-greffier principal et du commis-secretaire principal, du greffier et du secretaire-adjoint.

Par contre, de la comparaison entre l'article 25, alinéa 1^{er} des dispositions transitoires et l'article 27, alinéas 1^{er}, 2 et 3 des mêmes dispositions, il résulte que les conditions transitoires de nomination dans les greffes s'apprécient à l'entrée en vigueur de la loi du 20 décembre 1957, tandis que les conditions transitoires de nomination dans les secrétariats des parquets s'apprécient à l'entrée en vigueur des articles 274, 275, 280, 282 et 283 du Code Judiciaire.

La présente proposition vise à supprimer cette discordance préjudiciable au personnel des greffes et particulièrement des greffes de Justices de Paix où,

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1968-1969.

28 JANUARI 1969.

Voorstel van wet tot wijziging van artikel 25 van de overgangsbepalingen die voorkomen in artikel 4 van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek.

TOELICHTING

MIJNE HEREN,

Wanneer wij de artikelen 263, 270, 271, 1^{ste} lid, 271, 2^e lid, en 271, 3^e lid, van het Gerechtelijk Wetboek respectievelijk vergelijken met de artikelen 283, 282, 274, 275 en 280 van dat Wetboek, stellen wij vast dat er een gelukkige overeenstemming heerst tussen de voorwaarden tot benoeming in een griffie, enerzijds, en in het secretariaat van een parket, anderzijds.

Als wij in de artikelen 366 en 372 van het Gerechtelijk Wetboek een vergelijking maken tussen de wedden van klerk-griffier en van klerk-secretaris, van eerstaanwezend klerk-griffier en van eerstaanwezend secretaris, van griffier en van adjunct-secretaris, dan vinden wij een zelfde harmonie.

Bij een vergelijking tussen artikel 25, 1^{ste} lid van de overgangsbepalingen en artikel 27, leden 1, 2 en 3 van dezelfde bepalingen, merken wij daarentegen dat de overgangsvoorwaarden tot benoeming in een griffie moeten vervuld zijn bij de inwerkingtreding van de wet van 20 december 1957, terwijl de overgangsvoorwaarden tot benoeming in het secretariaat van een parket gelden bij de inwerkingtreding van de artikelen 274, 275, 280, 282 en 283 van het Gerechtelijk Wetboek.

Dit voorstel van wet strekt tot opheffing van dit gebrek aan overeenstemming, dat nadelig is voor het personeel van de griffies, en in het bijzonder van de

sauf en première classe, les emplois de rédacteurs, s'ils existent, sont en nombre infime.

J. GOFFART.

**

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE UNIQUE.

Entre les alinéas 1^{er} et 2 de l'article 25 des dispositions transitoires qui figurent à l'article 4 de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code Judiciaire, il est ajouté un nouvel alinéa ainsi conçu :

« Le candidat, non porteur du certificat d'études moyennes du degré supérieur, qui est employé de greffe lors de l'entrée en vigueur du présent article, est admis aux cours et à l'examen de candidat-greffier; il peut être nommé commis-greffier s'il est âgé de vingt et un ans accomplis et porteur du certificat de candidat-greffier ».

J. GOFFART.

griffies van de vredegerichten, waar, behalve in de eerste klas, het aantal betrekkingen van opsteller — als die er zijn — uiterst gering is.

**

VOORSTEL VAN WET

ENIG ARTIKEL.

Tussen lid 1 en 2 van artikel 25 van de overgangsbepalingen die voorkomen in artikel 4 van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek, wordt een nieuw lid ingevoegd, luidende als volgt :

« Kandidaten zonder getuigschrift van middelbaar onderwijs van de hogere graad, die griffiebeambte zijn bij de inwerkingtreding van dit artikel, worden toegelaten tot de leergangen en het examen van kandidaat-griffier; zij kunnen tot klerk-griffier worden benoemd, indien zij volle eenentwintig jaar oud zijn en het getuigschrift van kandidaat-griffier bezitten ».